<Date>18.10.2017</Date> A8-0064/ <NumOfAM>001-053</NumOfAM>

**ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 001-053**

κατάθεση: <Committee>Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων</Committee>

**Έκθεση**

<Chairman>**Marita Ulvskog**</Chairman><A5Nr>**A8-0064/2017**</A5Nr>

<ShortTitel>Προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία</ShortTitel>

<Procedure>Πρόταση οδηγίας</Procedure> <ReferenceNo>(COM(2016)0248 – C8-0181/2016 – 2016/0130(COD))</ReferenceNo>

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Τροπολογία 1

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 1

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
| (1) Η οδηγία 2004/37/ΕΚ στοχεύει στην προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλειά τους λόγω έκθεσης σε καρκινογόνους ***ή μεταλλαξιογόνους*** παράγοντες στον χώρο εργασίας και ορίζει τις ελάχιστες απαιτήσεις ως προς αυτό, περιλαμβανομένων των οριακών τιμών, βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων. | (1) Η οδηγία 2004/37/ΕΚ στοχεύει στην προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλειά τους λόγω έκθεσης σε καρκινογόνους***, μεταλλαξιογόνους και τοξικούς για την αναπαραγωγή*** παράγοντες στον χώρο εργασίας και ορίζει τις ελάχιστες απαιτήσεις ως προς αυτό, περιλαμβανομένων των οριακών τιμών, βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων***, της οικονομικής εφικτότητας, μιας ενδελεχούς αξιολόγησης του κοινωνικοοικονομικού αντικτύπου και της διαθεσιμότητας πρωτοκόλλων και τεχνικών για τη μέτρηση της έκθεσης. Οι απαιτήσεις που περιλαμβάνονται στην παρούσα οδηγία έχουν ως στόχο την προστασία των εργαζομένων σε ενωσιακό επίπεδο, και πρέπει να θεωρούνται ελάχιστες απαιτήσεις. Αυστηρότερες δεσμευτικές οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης μπορούν να καθοριστούν από τα κράτη μέλη.*** |

Τροπολογία 2

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
|  | ***(1α)*** ***Είναι επίσης απαραίτητο να λαμβάνεται υπόψη η αρχή της προφύλαξης, ιδίως όταν υπάρχει αβεβαιότητα όσον αφορά την επίπτωση που έχουν στην υγεία των εργαζομένων οι ουσίες και τα μίγματά τους ή όταν δεν υπάρχουν επαρκή επιστημονικά και τεχνικά δεδομένα.*** |

Τροπολογία 3

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 2

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
| (2) ***Οι οριακές τιμές πρέπει να αναθεωρούνται όποτε αυτό κρίνεται απαραίτητο*** με βάση τα ***νεότερα*** επιστημονικά στοιχεία. | (2) Με βάση τα ***νέα*** επιστημονικά ***και τεχνικά δεδομένα και τις τεκμηριωμένες βέλτιστες πρακτικές, τεχνικές και πρωτόκολλα για τη μέτρηση των επιπέδων έκθεσης στον χώρο εργασίας, η οδηγία 2004/37/ΕΚ, συμπεριλαμβανομένων των προβλεπόμενων δεσμευτικών οριακών τιμών επαγγελματικής έκθεσης, πρέπει να επανεξετάζεται τακτικά, τουλάχιστον κάθε πενταετία και, όποτε είναι αναγκαίο, να αναθεωρείται αναλόγως.*** ***Οι εν λόγω αναθεωρήσεις πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις συστάσεις και τις γνωμοδοτήσεις της επιστημονικής επιτροπής για τα όρια επαγγελματικής έκθεσης (SCOEL) και της συμβουλευτικής επιτροπής για την ασφάλεια και την υγεία στον χώρο εργασίας (ACSH), η οποία αποτελείται από τρία τακτικά μέλη ανά κράτος μέλος, που εκπροσωπούν εθνικές κυβερνήσεις, συνδικαλιστικές οργανώσεις και ενώσεις εργοδοτών, σε συνεργασία με τη Διεθνή Υπηρεσία Ερευνών για τον Καρκίνο (IARC). Είναι επίσης απαραίτητο να υπάρχουν πλήρη επιδημιολογικά στοιχεία σχετικά με τη συχνότητα εμφάνισης καρκίνου και τις ασθένειες και τις διαταραχές που συνδέονται με την έκθεση των εργαζομένων σε καρκινογόνους, μεταλλαξιογόνους ή τοξικούς για την αναπαραγωγή παράγοντες τις τελευταίες τρεις δεκαετίες.*** |

Τροπολογία 4

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
|  | ***(2α)***  ***Είναι αναγκαίο να τονιστεί η σημασία της προστασίας των εργαζομένων από την έκθεση σε καρκινογόνους παράγοντες, μεταλλαξιογόνους παράγοντες και τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες. Στον χώρο εργασίας, άνδρες και γυναίκες εκτίθενται συχνά σε μείγματα ουσιών, τα οποία μπορεί να αυξήσουν τους κινδύνους για την υγεία, να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπαραγωγικό τους σύστημα, να προκαλέσουν μειωμένη γονιμότητα ή στειρότητα και να έχουν επίσης αρνητικό αντίκτυπο στην ανάπτυξη του εμβρύου και στον θηλασμό. Οι ουσίες που είναι τοξικές για την αναπαραγωγή προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία και κατά την οργάνωση της πρόληψης στον χώρο εργασίας θα πρέπει να εφαρμόζεται η ίδια προσέγγιση όπως και για τους καρκινογόνους και τους μεταλλαξιογόνους παράγοντες. H συμμετοχή των γυναικών στην αγορά εργασίας είναι αναγκαία για την επίτευξη του πρωταρχικού στόχου της ΕΕ-2020, σύμφωνα με τον οποίο το 75% του πληθυσμού ηλικίας από 20 έως 64 ετών θα πρέπει να απασχολείται μέχρι το 2020. Καθώς δεν ανήκουν όλες οι τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες στην κατηγορία των ουσιών χωρίς κατώτατο όριο, είναι υψίστης σημασίας η διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 2004/37/ΕΚ ώστε να ευθυγραμμιστεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου1a, προκειμένου να προστατεύονται καλύτερα οι εργαζόμενοι και οι απόγονοί τους και να εξασφαλιστεί η ασφαλέστερη συμμετοχή των γυναικών στον χώρο εργασίας.***  |
|  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | ***1α. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την εκτίμηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/EΚ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/94 της Επιτροπής καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ (ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1) (όπως τροποποιήθηκε).*** |

Τροπολογία 5

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 2 β (νέα)

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
|  | ***(2β)*** ***Λόγω της έλλειψης συνεκτικών στοιχείων σχετικά με την έκθεση σε ουσίες, είναι αναγκαίο να προστατεύονται οι εκτιθέμενοι εργαζόμενοι ή οι εργαζόμενοι που διατρέχουν κίνδυνο έκθεσης με την επιβολή υποχρεωτικής παρακολούθησης της υγείας αντί για να διενεργείται παρακολούθηση μόνο όταν κρίνεται αναγκαίο. Κατά συνέπεια, η ιατρική παρακολούθηση εργαζομένων για τους οποίους τα αποτελέσματα της αξιολόγησης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 2004/37/ΕΚ αποκαλύπτουν κίνδυνο για την υγεία ή την ασφάλεια θα πρέπει να συνεχίζεται ακόμη και μετά το τέλος της επαγγελματικής τους ζωής και να πραγματοποιείται από τα κράτη μέλη. Το άρθρο 14 της οδηγίας 2004/37/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να εξασφαλίζεται διά βίου ιατρική παρακολούθηση σε όλους τους εκτιθέμενους εργαζομένους.*** |

Τροπολογία 6

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 2 γ (νέα)

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
|  | ***(2γ)*** ***H κατάλληλη και συνεκτική συλλογή στοιχείων εκ μέρους των κρατών μελών από τους εργοδότες είναι αναγκαία για να βελτιωθούν και να εξασφαλιστούν η ασφάλεια και η κατάλληλη ιατρική περίθαλψη των εργαζομένων. Η Επιτροπή θα πρέπει να στηρίξει τις βέλτιστες πρακτικές όσον αφορά τη συλλογή δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών και να προτείνει τρόπους βελτίωσης της συλλογής δεδομένων. Τα κράτη μέλη πρέπει να παρέχουν στην Επιτροπή πληροφορίες για τους σκοπούς των εκθέσεων που υποβάλλει σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2004/37/ΕΚ.*** |

Τροπολογία 7

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 2 δ (νέα)

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
|  | ***(2δ)*** ***Δεν υπάρχει εναρμονισμένη μεθοδολογία σε ευρωπαϊκό επίπεδο για τη μέτρηση της έκθεσης των εργαζομένων σε καρκινογόνους παράγοντες, μεταλλαξιογόνους παράγοντες και τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες. Η Επιτροπή πρέπει να αναπτύξει ταχέως μια τέτοια ενωσιακή μεθοδολογία ώστε να διασφαλιστεί, αφενός, υψηλό επίπεδο προστασίας, ίδιο για όλους τους εργαζόμενους και, αφετέρου, ισότιμοι όροι ανταγωνισμού.*** |

Τροπολογία 8

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 2 ε (νέα)

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
|  | ***(2ε)*** ***Θα πρέπει να εξασφαλίζεται μεγαλύτερη διαφάνεια όσον αφορά τους κινδύνους για την υγεία που διατρέχουν οι εργαζόμενοι, με τη συμπερίληψη δύο νέων στηλών στο παράρτημα III της οδηγίας 2004/37/ΕΚ, προκειμένου να υποδεικνύεται ο εναπομένων κίνδυνος καρκινογένεσης που σχετίζεται με κάθε δεσμευτική οριακή τιμή επαγγελματικής έκθεσης και η ημερομηνία της τελευταίας εκτίμησης.*** |

Τροπολογία 9

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 2 στ (νέα)

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
|  | ***(2στ)*** ***Μετά τις τροποποιήσεις του παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ, όπως προβλέπονται στην παρούσα οδηγία, θα πρέπει να θεσπιστούν χωρίς καθυστέρηση οριακές τιμές για περαιτέρω πρόσθετες ουσίες. Από 50 έως 70 ουσίες έχουν εντοπισθεί από μια σειρά οργανισμών, ενδιαφερόμενων φορέων και από την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας στον κατάλογο προτεραιότητας των καρκινογόνων παραγόντων, μεταλλαξιογόνων παραγόντων και τοξικών για την αναπαραγωγή ουσιών που υφίστανται στον χώρο εργασίας. Περαιτέρω τροποποιήσεις στο Παράρτημα III της οδηγίας 2004/37/ΕΚ πρέπει να περιλαμβάνουν, όχι εξαντλητικά, ουσίες, μίγματα και διεργασίες όπως το καυσαέριο κινητήρων ντίζελ, η φορμαλδεΰδη, το κάδμιο και οι ενώσεις του, το βηρύλλιο και οι ενώσεις του, οι ενώσεις του νικελίου, το αρσενικό και οι ενώσεις του και το ακρυλονιτρίλιο.***  |

Τροπολογία 10

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 3

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
| (3) Για ***μερικούς*** καρκινογόνους ***και*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες, είναι αναγκαίο να εξετάζονται όλες οι οδοί απορρόφησης, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας διείσδυσης διά του δέρματος, ώστε να εξασφαλίζεται το καλύτερο δυνατό επίπεδο προστασίας. | (3) Για ***όλους τους*** καρκινογόνους ***παράγοντες,*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες ***και τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες***, είναι αναγκαίο να εξετάζονται όλες οι οδοί απορρόφησης, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας διείσδυσης διά του δέρματος, ώστε να εξασφαλίζεται το καλύτερο δυνατό επίπεδο προστασίας. |

Τροπολογία 11

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 4

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
| (4) Η επιστημονική επιτροπή για τα όρια επαγγελματικής έκθεσης («η επιτροπή») συνεπικουρεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ιδίως στην αξιολόγηση των πλέον πρόσφατων διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων και την πρόταση ορίων επαγγελματικής έκθεσης για την προστασία των εργαζομένων από χημικούς κινδύνους, που θεσπίζονται σε επίπεδο ΕΕ σύμφωνα με την οδηγία 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου και την οδηγία 2004/37/ΕΚ. ***Για*** τους χημικούς παράγοντες o-τολουϊδίνη και 2-νιτροπροπάνιο, δεν υπήρχαν συστάσεις της επιτροπής, με αποτέλεσμα να εξεταστούν άλλες πηγές επιστημονικών δεδομένων αρκούντως αξιόπιστων και δημοσίως διαθέσιμων,. | (4) Η επιστημονική επιτροπή για τα όρια επαγγελματικής έκθεσης («η επιτροπή») συνεπικουρεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ιδίως ***στον εντοπισμό,*** στην αξιολόγηση ***και στη λεπτομερή ανάλυση*** των πλέον πρόσφατων διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων και την πρόταση ορίων επαγγελματικής έκθεσης για την προστασία των εργαζομένων από χημικούς κινδύνους, που θεσπίζονται σε επίπεδο ΕΕ σύμφωνα με την οδηγία 98/24/ΕΚ***47*** του Συμβουλίου και την οδηγία 2004/37/ΕΚ. ***Όσον αφορά*** τους χημικούς παράγοντες o-τολουϊδίνη και 2-νιτροπροπάνιο, δεν υπήρχαν συστάσεις της επιτροπής, με αποτέλεσμα να εξεταστούν άλλες πηγές επιστημονικών δεδομένων αρκούντως αξιόπιστων και δημοσίως διαθέσιμων.48, 49. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 47 Οδηγία 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1998, για την προστασία της υγείας και ασφάλειας των εργαζομένων κατά την εργασία από κινδύνους οφειλομένους σε χημικούς παράγοντες (14η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) (ΕΕ L 131 της 5.5.1998, σ. 11). | 47 Οδηγία 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1998, για την προστασία της υγείας και ασφάλειας των εργαζομένων κατά την εργασία από κινδύνους οφειλομένους σε χημικούς παράγοντες (14η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) (ΕΕ L 131 της 5.5.1998, σ. 11). |
| 48 http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol77/mono77-11.pdfhttp://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol99/mono99-15.pdf και http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol100F/mono100F-11.pdf | 48 http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol77/mono77-11.pdfhttp://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol99/mono99-15.pdf και http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol100F/mono100F-11.pdf |
| 49 http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol1-42/mono29.pdf και http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol71/mono71-49.pdf | 49http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol1-42/mono29.pdf και http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol71/mono71-49.pdf |

Τροπολογία 12

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 6

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
| (6) Οι οδηγοί και η ορθή πρακτική που εκπονούνται μέσω πρωτοβουλιών όπως ο κοινωνικός διάλογος «Συμφωνία με την προστασία της υγείας των εργαζομένων μέσω της ορθής διαχείρισης και χρήσης του κρυσταλλικού πυριτίου και των προϊόντων που το περιέχουν» (NEPSi) αποτελούν πολύτιμα εργαλεία για τη συμπλήρωση των κανονιστικών μέτρων και, ειδικότερα, για τη στήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής των οριακών τιμών. | (6) Οι οδηγοί και η ορθή πρακτική που εκπονούνται μέσω πρωτοβουλιών όπως ο κοινωνικός διάλογος «Συμφωνία με την προστασία της υγείας των εργαζομένων μέσω της ορθής διαχείρισης και χρήσης του κρυσταλλικού πυριτίου και των προϊόντων που το περιέχουν» (NEPSi) αποτελούν πολύτιμα ***και απαραίτητα*** εργαλεία για τη συμπλήρωση των κανονιστικών μέτρων και, ειδικότερα, για τη στήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής των οριακών τιμών ***και ως εκ τούτου θα πρέπει να λαμβάνονται σοβαρά υπόψιν***. |

Τροπολογία 13

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 7

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
| (7) Οι οριακές τιμές που ορίζονται στο παράρτημα III της οδηγίας 2004/37/ΕΚ για το μονομερές βινυλοχλωρίδιο και τις σκόνες σκληρών ξύλων πρέπει να αναθεωρηθούν με βάση τα νεότερα επιστημονικά στοιχεία***.***  | (7) Οι οριακές τιμές που ορίζονται στο παράρτημα III της οδηγίας 2004/37/ΕΚ για το μονομερές βινυλοχλωρίδιο και τις σκόνες σκληρών ξύλων πρέπει να αναθεωρηθούν με βάση τα νεότερα επιστημονικά στοιχεία ***και η διάκριση μεταξύ σκόνης σκληρού ξύλου και σκόνης μαλακού ξύλου πρέπει να αφαιρεθεί όσον αφορά την οριακή τιμή του παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ, όπως συνιστά η επιστημονική επιτροπή για τα όρια επαγγελματικής έκθεσης και ο IARC, η οποία, στην αξιολόγηση κινδύνων για τη σκόνη ξύλου (SCOEL/SUM/102 final), καταλήγει*** ***στο συμπέρασμα ότι, δεδομένων των διαθέσιμων επί του παρόντος στοιχείων και με στόχο την προστασία της υγείας των εργαζομένων, δεν φαίνεται τελικά ορθό να γίνεται διάκριση μεταξύ σκόνης μαλακού ξύλου και σκόνης σκληρού ξύλου.*** |

Τροπολογία 14

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 8

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
| (8) Το 1,2-εποξυπροπάνιο πληροί τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνου παράγοντα (κατηγορία 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως ,είναι καρκινογόνο κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, μπορεί να προσδιοριστεί ένα ***σαφές*** επίπεδο έκθεσης κάτω του οποίου η έκθεση στο συγκεκριμένο καρκινογόνο δεν αναμένεται να έχει δυσμενείς επιπτώσεις. Είναι επομένως σκόπιμο να θεσπιστεί οριακή τιμή για το 1,2-εποξυπροπάνιο.  | (8) Το 1,2-εποξυπροπάνιο πληροί τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνου παράγοντα (κατηγορία 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως ,είναι καρκινογόνο κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, μπορεί να προσδιοριστεί ένα επίπεδο έκθεσης κάτω του οποίου η έκθεση στο συγκεκριμένο καρκινογόνο δεν αναμένεται να έχει δυσμενείς επιπτώσεις. Είναι επομένως σκόπιμο να θεσπιστεί οριακή τιμή για το 1,2-εποξυπροπάνιο. |

Τροπολογία 15

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 18

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
| (18) Η παρούσα τροποποίηση ενισχύει την προστασία της υγείας των εργαζομένων στον χώρο εργασίας. | (18) Η παρούσα τροποποίηση ενισχύει την προστασία της υγείας ***και ασφάλειας*** των εργαζομένων στον χώρο ***εργασίας, υπό τον όρο ότι οι τροποποιήσεις της οδηγίας 2004/37/ΕΚ θα μεταφερθούν σωστά στην εθνική νομοθεσία και θα υλοποιηθούν από τα κράτη μέλη και θα εφαρμόζονται από επιχειρήσεις και εργαζομένους. Τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι επιθεωρήσεις εργασίας έχουν επαρκείς οικονομικούς και ανθρώπινους πόρους για να εκτελούν τα καθήκοντά τους και παράλληλα να βοηθούν τις επιχειρήσεις, και ιδίως τις μικρές και μεσαίες, να συμμορφώνονται με τις νέες διατάξεις, και θα πρέπει να συνεργάζονται στενά με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία και να διαθέτουν επαρκείς οικονομικούς πόρους για τη στήριξη της ορθής εφαρμογής αυτής της οδηγίας, αποφεύγοντας παράλληλα οποιεσδήποτε απώλειες θέσεων*** εργασίας. |

Τροπολογία 16

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 19 α (νέα)

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
|  | ***(19a)*** ***Η συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια και την υγεία στον χώρο εργασίας (ACSH) αναφέρει μια περίοδο επανεξέτασης για τις δεσμευτικές οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης σε διάφορες ουσίες. Προτείνεται οι δεσμευτικές οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης όσον αφορά την εισπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου του πυριτίου και τις σκόνες σκληρών ξύλων να αναθεωρούνται εντός 3-5 ετών, για το ακρυλαμίδιο και το 1,3-βουταδιένιο εντός 3 ετών, και για το χρώμιο VI εντός επαρκούς περιόδου επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή πρέπει να ζητήσει από την ACSH επικαιροποιημένες γνωμοδοτήσεις για τις εν λόγω ουσίες.*** |

Τροπολογία 17

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 19 β (νέα)

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
|  | ***(19β)*** ***Στη γνωμοδότησή της σχετικά με τις κεραμικές πυρίμαχες ίνες, η ACSH συμφώνησε ότι είναι απαραίτητη μια οριακή τιμή επαγγελματικής έκθεσης αλλά δεν κατάφερε να καταλήξει σε συμβιβασμό για μια τέτοια τιμή. Επομένως, η Επιτροπή θα πρέπει να ενθαρρύνει την ACSH να παρουσιάσει γνωμοδότηση σχετικά με οριακή τιμή επαγγελματικής έκθεσης για τις κεραμικές πυρίμαχες ίνες.*** |

Τροπολογία 18

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 20

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
| (20) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως ***στο*** άρθρο 31 παράγραφος 1. | (20) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως ***το άρθρο 2 (δικαίωμα στη ζωή) και το*** άρθρο 31 παράγραφος 1 ***(δικαίωμα σε δίκαιες και πρόσφορες συνθήκες εργασίας οι οποίες σέβονται την υγεία, την ασφάλεια και την αξιοπρέπεια των εργαζομένων)***. |

Τροπολογία 19

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 21

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
| (21) Οι οριακές τιμές που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να επανεξετάζονται τακτικά, στο πλαίσιο της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, ιδίως για να ληφθεί υπόψη η αλληλεπίδραση μεταξύ των οριακών τιμών που καθορίζονται στην οδηγία 2004/37/ΕΚ και των παράγωγων επιπέδων χωρίς επιπτώσεις (DNEL) που προβλέπονται από τον εν λόγω κανονισμό όσον αφορά τις επικίνδυνες χημικές ουσίες. | (21) Οι οριακές τιμές που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να επανεξετάζονται τακτικά, στο πλαίσιο της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, ιδίως για να ληφθεί υπόψη η αλληλεπίδραση μεταξύ των οριακών τιμών που καθορίζονται στην οδηγία 2004/37/ΕΚ και των παράγωγων επιπέδων χωρίς επιπτώσεις (DNEL) που προβλέπονται από τον εν λόγω κανονισμό όσον αφορά τις επικίνδυνες χημικές ουσίες ***ώστε να υπάρξει αποτελεσματική προστασία των εργαζομένων***. |

Τροπολογία 20

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 22

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
| (22) Δεδομένου ότι οι στόχοι της παρούσας οδηγίας, οι οποίοι συνίστανται στη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας και στην προστασία της υγείας των εργαζομένων από τους ειδικούς κινδύνους που ενέχει η έκθεσή τους σε καρκινογόνους παράγοντες, δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, αλλά μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε επίπεδο ΕΕ, η ΕΕ δύναται να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 4 της ΣΕΕ, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα απαιτούμενα για την επίτευξη των εν λόγω στόχων. | (22) Δεδομένου ότι οι στόχοι της παρούσας οδηγίας, οι οποίοι συνίστανται στη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας και στην προστασία της υγείας των εργαζομένων από τους ειδικούς κινδύνους που ενέχει η έκθεσή τους σε καρκινογόνους παράγοντες, ***μεταλλαξιογόνους παράγοντες και τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες,*** δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, αλλά μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε επίπεδο ΕΕ, η ΕΕ δύναται να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 4 της ΣΕΕ, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα απαιτούμενα για την επίτευξη των εν λόγω στόχων. |

Τροπολογία 21

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 23

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
| (23) Δεδομένου ότι η παρούσα πράξη αφορά την ***υγεία*** και ***την ασφάλεια*** των εργαζομένων στον χώρο εργασίας, η προθεσμία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο πρέπει να ***είναι*** δύο έτη. | (23) Δεδομένου ότι η παρούσα πράξη αφορά την ***προστασία της υγείας*** και ***της ασφάλειας*** των εργαζομένων στον χώρο εργασίας, η προθεσμία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο ***δεν*** πρέπει να ***υπερβαίνει τα*** δύο έτη ***από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας***. |

Τροπολογία 22

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Τίτλος

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1)*** ***Ο τίτλος αντικαθίσταται από τον ακόλουθο:*** |
| «Οδηγία 2004/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ***ή*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία (έκτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου)» | «Οδηγία 2004/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ***παράγοντες,*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες ***ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες*** κατά την εργασία (έκτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου)» |

Τροπολογία 23

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 α (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1α)*** ***Στο άρθρο 1 παράγραφος 1, το εδάφιο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| «Η παρούσα οδηγία έχει ως αντικείμενο την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλειά τους, συμπεριλαμβανομένης της πρόληψης των κινδύνων αυτών, που προέρχονται ή μπορούν να προέλθουν από την έκθεση, σε καρκινογόνους παράγοντες ή ***μεταλλαξιογόνους παράγοντες*** κατά την εργασία.» | «Η παρούσα οδηγία έχει ως αντικείμενο την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλειά τους, συμπεριλαμβανομένης της πρόληψης των κινδύνων αυτών, που προέρχονται ή μπορούν να προέλθουν από την έκθεση, σε καρκινογόνους παράγοντες***, μεταλλαξιογόνους παράγοντες*** ή ***τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες*** κατά την εργασία.» |

Τροπολογία 24

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 β (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
|  | ***-1β)*** ***Στο άρθρο 2, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:*** |
|  | ***«βα)*** ***«τοξική για την αναπαραγωγή ουσία» σημαίνει:*** |
|  | ***ουσία ή μείγμα που πληροί τα κριτήρια κατάταξης ως τοξικό για την αναπαραγωγή στην κατηγορία 1Α ή 1Β που παρατίθεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008·»*** |

Τροπολογία 25

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 γ (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1γ)*** ***Στο άρθρο 2, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| ***γ***) «οριακή τιμή» σημαίνει, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, το όριο του χρονοσταθμισμένου μέσου όρου της συγκέντρωσης ενός «καρκινογόνου ή ***μεταλλαξιογόνου παράγοντα»*** στον αέρα μέσα στη ζώνη αναπνοής ενός εργαζόμενου σε συνάρτηση με συγκεκριμένη περίοδο αναφοράς που ορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ της παρούσας οδηγίας. | ***«γ***) «οριακή τιμή» σημαίνει, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, το όριο του χρονοσταθμισμένου μέσου όρου της συγκέντρωσης ενός «καρκινογόνου ***παράγοντα, μεταλλαξιογόνου παράγοντα*** ή ***τοξικής για την αναπαραγωγή ουσίας»*** στον αέρα μέσα στη ζώνη αναπνοής ενός εργαζόμενου σε συνάρτηση με συγκεκριμένη περίοδο αναφοράς που ορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ της παρούσας οδηγίας.***»*** |

Τροπολογία 26

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 δ (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 3 – παράγραφος 1

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1δ)*** ***Στο άρθρο 3, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| 1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στις δραστηριότητες κατά τις οποίες οι εργαζόμενοι εκτίθενται ή ενδέχεται να εκτεθούν σε καρκινογόνους ***ή*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες λόγω της εργασίας τους. | ***«1.*** Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στις δραστηριότητες κατά τις οποίες οι εργαζόμενοι εκτίθενται ή ενδέχεται να εκτεθούν σε καρκινογόνους ***παράγοντες,*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες ***ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες*** λόγω της εργασίας τους.***»*** |

Τροπολογία 27

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 - σημείο -1 ε (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1ε)*** ***Στο άρθρο 3 παράγραφος 2, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| 2. Για κάθε δραστηριότητα που ενδέχεται να συνεπάγεται κίνδυνο έκθεσης σε καρκινογόνους ***ή*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες, πρέπει να προσδιορίζονται η φύση, ο βαθμός και η διάρκεια της έκθεσης των εργαζομένων, ώστε να είναι δυνατό να αξιολογούνται όλοι οι κίνδυνοι για την ασφάλεια ή την υγεία των εργαζομένων και να μπορούν να καθορίζονται τα ληπτέα μέτρα. | ***«***2. Για κάθε δραστηριότητα που ενδέχεται να συνεπάγεται κίνδυνο έκθεσης σε καρκινογόνους ***παράγοντες,*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες ***ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες***, πρέπει να προσδιορίζονται η φύση, ο βαθμός και η διάρκεια της έκθεσης των εργαζομένων, ώστε να είναι δυνατό να αξιολογούνται όλοι οι κίνδυνοι για την ασφάλεια ή την υγεία των εργαζομένων και να μπορούν να καθορίζονται τα ληπτέα μέτρα.***»*** |

Τροπολογία 28

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 - σημείο -1 στ (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1στ)*** ***Στο άρθρο 3 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| Η αξιολόγηση αυτή πρέπει να επαναλαμβάνεται τακτικά και εν πάση περιπτώσει σε κάθε αλλαγή των συνθηκών δυνάμενη να επηρεάσει την έκθεση των εργαζομένων στους καρκινογόνους ***ή*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες. | ***«***Η αξιολόγηση αυτή πρέπει να επαναλαμβάνεται τακτικά και εν πάση περιπτώσει σε κάθε αλλαγή των συνθηκών δυνάμενη να επηρεάσει την έκθεση των εργαζομένων στους καρκινογόνους ***παράγοντες,*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες ***ή στις τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες***.***»*** |

Τροπολογία 29

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 ζ (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 3 – παράγραφος 4

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1ζ)*** ***Στο άρθρο 3, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| 4. Οι εργοδότες, κατά την αξιολόγηση του κινδύνου, αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στις ενδεχόμενες επιπτώσεις όσον αφορά την ασφάλεια ή την υγεία των ιδιαίτερα ευαίσθητων εργαζομένων που απασχολούνται σε επικίνδυνες εργασίες και, μεταξύ άλλων, λαμβάνουν υπόψη τη σκοπιμότητα να μην χρησιμοποιούνται οι εργαζόμενοι αυτοί σε ζώνες όπου μπορούν να έλθουν σε επαφή με καρκινογόνους ***ή*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες. | ***«***4. Οι εργοδότες, κατά την αξιολόγηση του κινδύνου, αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στις ενδεχόμενες επιπτώσεις όσον αφορά την ασφάλεια ή την υγεία των ιδιαίτερα ευαίσθητων εργαζομένων που απασχολούνται σε επικίνδυνες εργασίες και, μεταξύ άλλων, λαμβάνουν υπόψη τη σκοπιμότητα να μην χρησιμοποιούνται οι εργαζόμενοι αυτοί σε ζώνες όπου μπορούν να έλθουν σε επαφή με καρκινογόνους ***παράγοντες,*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες ***ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες***.***»*** |

Τροπολογία 30

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 η (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 4 – παράγραφος 1

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1η)*** ***Στο άρθρο 4, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| 1. Ο εργοδότης μειώνει τη χρήση ενός καρκινογόνου ***ή*** μεταλλαξιογόνου παράγοντα στο χώρο εργασίας, κυρίως υποκαθιστώντας τον, στο μέτρο που αυτό είναι τεχνικά εφικτό, από μια ουσία, παρασκεύασμα ή μέθοδο, τα οποία, υπό τις συνθήκες χρήσης τους, είναι ακίνδυνα ή λιγότερο επικίνδυνα για την υγεία ή, ενδεχομένως, την ασφάλεια των εργαζομένων. | ***«***1. Ο εργοδότης μειώνει τη χρήση ενός καρκινογόνου ***παράγοντα,*** μεταλλαξιογόνου παράγοντα ***ή τοξικής για την αναπαραγωγή ουσίας*** στο χώρο εργασίας, κυρίως υποκαθιστώντας τον, στο μέτρο που αυτό είναι τεχνικά εφικτό, από μια ουσία, παρασκεύασμα ή μέθοδο, τα οποία, υπό τις συνθήκες χρήσης τους, είναι ακίνδυνα ή λιγότερο επικίνδυνα για την υγεία ή, ενδεχομένως, την ασφάλεια των εργαζομένων.***»*** |

Τροπολογία 31

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 θ (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 5 – παράγραφος 2

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1θ)*** ***Στο άρθρο 5, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| 2. Εάν δεν είναι τεχνικά δυνατή η αντικατάσταση του καρκινογόνου ***ή*** μεταλλαξιογόνου παράγοντα από ουσία, παρασκεύασμα ή μέθοδο, τα οποία, υπό τις συνθήκες χρήσης τους, είναι ακίνδυνα ή λιγότερο επικίνδυνα για την ασφάλεια ή την υγεία, ο εργοδότης φροντίζει ώστε η παραγωγή και η χρήση του καρκινογόνου ***ή*** μεταλλαξιογόνου παράγοντα να πραγματοποιούνται σε κλειστό σύστημα, στο μέτρο που αυτό είναι τεχνικά εφικτό. | ***«***2. Εάν δεν είναι τεχνικά δυνατή η αντικατάσταση του καρκινογόνου ***παράγοντα,*** μεταλλαξιογόνου παράγοντα ***ή της τοξικής για την αναπαραγωγή ουσίας*** από ουσία, παρασκεύασμα ή μέθοδο, τα οποία, υπό τις συνθήκες χρήσης τους, είναι ακίνδυνα ή λιγότερο επικίνδυνα για την ασφάλεια ή την υγεία, ο εργοδότης φροντίζει ώστε η παραγωγή και η χρήση του καρκινογόνου ***παράγοντα,*** μεταλλαξιογόνου παράγοντα ***ή της τοξικής για την αναπαραγωγή ουσίας*** να πραγματοποιούνται σε κλειστό σύστημα, στο μέτρο που αυτό είναι τεχνικά εφικτό.***»*** |

Τροπολογία 32

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 ι (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 5 – παράγραφος 4

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1ι)*** ***Στο άρθρο 5, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| 4. Η έκθεση δεν υπερβαίνει την οριακή τιμή καρκινογόνου παράγοντα η οποία ορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ. | ***«***4. Η έκθεση δεν υπερβαίνει την οριακή τιμή καρκινογόνου παράγοντα***, μεταλλαξιογόνου παράγοντα ή τοξικής για την αναπαραγωγή ουσίας*** η οποία ορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ.***»*** |

Τροπολογία 33

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 ια (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – εισαγωγικό μέρος

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1ια)*** ***Στο άρθρο 5 παράγραφος 5, το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| 5. Σε όλες τις περιπτώσεις χρησιμοποίησης καρκινογόνου ***ή*** μεταλλαξιογόνου παράγοντα***,*** ο εργοδότης εφαρμόζει όλα τα ακόλουθα μέτρα:  | ***«***5. Σε όλες τις περιπτώσεις χρησιμοποίησης καρκινογόνου ***παράγοντα,*** μεταλλαξιογόνου παράγοντα ***ή τοξικής για την αναπαραγωγή ουσίας*** ο εργοδότης εφαρμόζει όλα τα ακόλουθα μέτρα:***»*** |

Τροπολογία 34

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 ιβ (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1ιβ)*** ***Στο άρθρο 5 παράγραφος 5, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| ***α***) περιορισμό των ποσοτήτων του καρκινογόνου ***ή*** μεταλλαξιογόνου παράγοντα στο χώρο εργασίας· | ***«α***) περιορισμό των ποσοτήτων του καρκινογόνου ***παράγοντα,*** μεταλλαξιογόνου παράγοντα ***ή της τοξικής για την αναπαραγωγή ουσίας*** στο χώρο εργασίας·***»*** |

Τροπολογία 35

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 ιγ (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1ιγ)*** ***Στο άρθρο 5 παράγραφος 5, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| ***γ***) σχεδιασμό των μεθόδων εργασίας και των μέτρων μηχανικού ελέγχου, έτσι ώστε να αποφεύγεται ή να ελαχιστοποιείται η έκλυση καρκινογόνων ***ή*** μεταλλαξιογόνων παραγόντων στο χώρο εργασίας· | ***«γ***) σχεδιασμό των μεθόδων εργασίας και των μέτρων μηχανικού ελέγχου, έτσι ώστε να αποφεύγεται ή να ελαχιστοποιείται η έκλυση καρκινογόνων ***παραγόντων,*** μεταλλαξιογόνων παραγόντων ***ή τοξικών για την αναπαραγωγή ουσιών*** στο χώρο εργασίας·***»*** |

Τροπολογία 36

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 ιδ (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο δ

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1ιδ)*** ***Στο άρθρο 5 παράγραφος 5, το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| ***δ***) αποκομιδή του καρκινογόνου ***ή*** μεταλλαξιογόνου παράγοντα στην πηγή, τοπική απορρόφηση ή γενικό εξαερισμό, που γίνονται κατάλληλα και σύμφωνα με την ανάγκη προστασίας της δημόσιας υγείας και του περιβάλλοντος· | ***«δ***) αποκομιδή του καρκινογόνου ***παράγοντα,*** μεταλλαξιογόνου παράγοντα ***ή της τοξικής για την αναπαραγωγή ουσίας*** στην πηγή, τοπική απορρόφηση ή γενικό εξαερισμό, που γίνονται κατάλληλα και σύμφωνα με την ανάγκη προστασίας της δημόσιας υγείας και του περιβάλλοντος·***»*** |

Τροπολογία 37

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 ιε (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο ε

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1ιε)*** ***Στο άρθρο 5 παράγραφος 5, το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| ***ε***) χρήση των υπαρχουσών κατάλληλων μεθόδων μέτρησης των καρκινογόνων ***ή*** μεταλλαξιογόνων παραγόντων, ιδίως για την έγκαιρη ανίχνευση ασυνήθους έκθεσης οφειλόμενης σε απρόβλεπτο συμβάν ή σε ατύχημα· | ***«ε***) χρήση των υπαρχουσών κατάλληλων μεθόδων μέτρησης των καρκινογόνων ***παραγόντων,*** μεταλλαξιογόνων παραγόντων ***ή των τοξικών για την αναπαραγωγή ουσιών***, ιδίως για την έγκαιρη ανίχνευση ασυνήθους έκθεσης οφειλόμενης σε απρόβλεπτο συμβάν ή σε ατύχημα·***»*** |

Τροπολογία 38

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 ιστ (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο ι

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1στ)*** ***Στο άρθρο 5 παράγραφος 5, το στοιχείο ι) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| ***ι***) οριοθέτηση των επικίνδυνων ζωνών και χρήση κατάλληλων σημάτων προειδοποίησης και ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των σημάτων «απαγορεύεται το κάπνισμα» σε χώρους στους οποίους οι εργαζόμενοι εκτίθενται ή ενδέχεται να εκτεθούν σε καρκινογόνους ή ***μεταλλαξιογόνους παράγοντες·*** | ***«ι***) οριοθέτηση των επικίνδυνων ζωνών και χρήση κατάλληλων σημάτων προειδοποίησης και ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των σημάτων «απαγορεύεται το κάπνισμα» σε χώρους στους οποίους οι εργαζόμενοι εκτίθενται ή ενδέχεται να εκτεθούν σε καρκινογόνους ***παράγοντες, μεταλλαξιογόνους παράγοντες*** ή ***σε τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες·»*** |

Τροπολογία 39

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 ιζ (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1ιζ)*** ***Στο άρθρο 6, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| ***α***) τις βιομηχανικές δραστηριότητες ή/και μεθόδους που εφαρμόζονται, καθώς και τους λόγους για τους οποίους χρησιμοποιούνται καρκινογόνοι ***ή*** μεταλλαξιογόνοι ***παράγοντες·***  | ***«α***) τις βιομηχανικές δραστηριότητες ή/και μεθόδους που εφαρμόζονται, καθώς και τους λόγους για τους οποίους χρησιμοποιούνται καρκινογόνοι ***παράγοντες,*** μεταλλαξιογόνοι ***παράγοντες ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες·»*** |

Τροπολογία 40

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 ιη (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1ιη)*** ***Στο άρθρο 6, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| ***β***) τις παραγόμενες ή χρησιμοποιούμενες ποσότητες ουσιών ή ***παρασκευασμάτων*** που περιέχουν καρκινογόνους ή ***μεταλλαξιογόνους παράγοντες·*** | ***«β***) τις παραγόμενες ή χρησιμοποιούμενες ποσότητες ουσιών ή ***μιγμάτων*** που περιέχουν καρκινογόνους ***παράγοντες, μεταλλαξιογόνους παράγοντες*** ή ***τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες·»*** |

Τροπολογία 41

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 ιθ (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 6 α (νέο)

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
|  | ***-1ιθ)*** ***Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:*** |
|  | ***«Άρθρο 6α*** |
|  | ***Ενημέρωση προς την Επιτροπή*** |
|  | ***Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 6 της παρούσας οδηγίας στο πλαίσιο των εκθέσεων εφαρμογής που αναφέρονται στο άρθρο 17α της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ.»*** |

Τροπολογία 42

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 κ (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1κ)*** ***Στο άρθρο 10 παράγραφος 1, το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| 1. Για κάθε δραστηριότητα κατά την άσκηση της οποίας υπάρχει κίνδυνος μόλυνσης καρκινογόνους ***ή*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες, οι εργοδότες υποχρεούνται να λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για τους ακόλουθους σκοπούς: | ***«***1. Για κάθε δραστηριότητα κατά την άσκηση της οποίας υπάρχει κίνδυνος μόλυνσης ***από*** καρκινογόνους ***παράγοντες,*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες ***ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες***, οι εργοδότες υποχρεούνται να λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για τους ακόλουθους σκοπούς:***»*** |

Τροπολογία 43

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 κα (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1κα)*** ***Στο άρθρο 10 παράγραφος 1, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| ***α***) οι εργαζόμενοι να μην τρώγουν, πίνουν ή καπνίζουν στις ζώνες εργασίας στις οποίες υπάρχει κίνδυνος μόλυνσης από καρκινογόνους ή ***μεταλλαξιογόνους παράγοντες·*** | ***«α***) οι εργαζόμενοι να μην τρώγουν, πίνουν ή καπνίζουν στις ζώνες εργασίας στις οποίες υπάρχει κίνδυνος μόλυνσης από καρκινογόνους ***παράγοντες, μεταλλαξιογόνους παράγοντες*** ή ***τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες·»*** |

Τροπολογία 44

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 κβ (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 11 – παράγραφος 2

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1κβ)*** ***Στο άρθρο 11, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| 2. Οι εργοδότες είναι υποχρεωμένοι να ενημερώνουν τους εργαζομένους σχετικά με τις εγκαταστάσεις και τα δοχεία που βρίσκονται εκεί και περιέχουν καρκινογόνους ***ή*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες, να φροντίζουν ώστε όλα τα δοχεία, συσκευασίες και εγκαταστάσεις που περιέχουν καρκινογόνους ***ή*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες, να έχουν επισημανθεί με τρόπο σαφή και ευανάγνωστο, και να τοποθετούν ευδιάκριτα σήματα κινδύνου. | ***«***2. Οι εργοδότες είναι υποχρεωμένοι να ενημερώνουν τους εργαζομένους σχετικά με τις εγκαταστάσεις και τα δοχεία που βρίσκονται εκεί και περιέχουν καρκινογόνους ***παράγοντες,*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες ***ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες***, να φροντίζουν ώστε όλα τα δοχεία, συσκευασίες και εγκαταστάσεις που περιέχουν καρκινογόνους ***παράγοντες,*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες ***ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες***, να έχουν επισημανθεί με τρόπο σαφή και ευανάγνωστο, και να τοποθετούν ευδιάκριτα σήματα κινδύνου.***»*** |

Τροπολογία 45

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 κγ (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 14 – παράγραφος 1

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1κγ)***  ***Στο άρθρο 14, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| 1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μέτρα, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή/και πρακτική, για να εξασφαλίζεται η κατάλληλη παρακολούθηση της υγείας των εργαζομένων ως προς τους οποίους τα αποτελέσματα της αξιολόγησης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 καταδεικνύουν κίνδυνο για την ασφάλεια ή την υγεία. | ***«***1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μέτρα, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή/και πρακτική, για να εξασφαλίζεται η κατάλληλη ***διά βίου*** παρακολούθηση της υγείας των εργαζομένων ως προς τους οποίους τα αποτελέσματα της αξιολόγησης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 καταδεικνύουν κίνδυνο για την ασφάλεια ή την υγεία.***»*** |

Τροπολογία 46

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 κδ (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 14 – παράγραφος 2

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1κδ)*** ***Στο άρθρο 14, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| 2. ***Τα*** μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ***πρέπει να είναι τέτοιου είδους ώστε να*** επιτρέπουν σε κάθε εργαζόμενο να υποβάλλεται, εφόσον ***αυτό ενδείκνυται***, ***σε κατάλληλη*** ιατρική παρακολούθηση: | ***«***2. ***Tα*** μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 επιτρέπουν σε κάθε εργαζόμενο να υποβάλλεται, εφόσον ***απαιτείται***, ***στη σχετική δια βίου*** ιατρική παρακολούθηση: |
| – πριν από την έκθεση, | - πριν από την έκθεση, |
| – ***κατά τακτικά*** διαστήματα ***μετά την έκθεση.*** | - ***σε τακτά χρονικά*** διαστήματα ***κατά τη διάρκεια της περιόδου έκθεσης,***  |
|  | ***-***  ***μετά την λήξη της έκθεσης και στο τέλος της απασχόλησής τους.»*** |
| Τα μέτρα αυτά πρέπει να είναι τέτοιου είδους, ώστε να καθίσταται άμεσα δυνατή η εφαρμογή ατομικών ιατρικών μέτρων και μέτρων ιατρικής της εργασίας. | Τα μέτρα αυτά πρέπει να είναι τέτοιου είδους, ώστε να καθίσταται άμεσα δυνατή η εφαρμογή ατομικών ιατρικών μέτρων και μέτρων ιατρικής της εργασίας.***»*** |

Τροπολογία 47

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 κε (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 14 – παράγραφος 3

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1κε)*** ***Στο άρθρο 14, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| 3. Αν ένας εργαζόμενος παρουσιάζει ανωμαλία που ενδέχεται να οφείλεται στην έκθεσή του σε καρκινογόνους ***ή*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες, ο ιατρός ή η αρμόδια για την ιατρική παρακολούθηση των εργαζομένων αρχή μπορεί να ζητάει από άλλους εργαζομένους που έχουν επίσης εκτεθεί στους ίδιους καρκινογόνους παράγοντες να υποβληθούν σε ιατρική παρακολούθηση. Στην περίπτωση αυτή, γίνεται επανεκτίμηση του κινδύνου έκθεσης σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2. | ***«***3. Αν ένας εργαζόμενος παρουσιάζει ανωμαλία που ενδέχεται να οφείλεται στην έκθεσή του σε καρκινογόνους ***παράγοντες,*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες ***ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες***, ο ιατρός ή η αρμόδια για την ιατρική παρακολούθηση των εργαζομένων αρχή μπορεί να ζητάει από άλλους εργαζομένους που έχουν επίσης εκτεθεί στους ίδιους καρκινογόνους παράγοντες να υποβληθούν σε ιατρική παρακολούθηση. Στην περίπτωση αυτή, γίνεται επανεκτίμηση του κινδύνου έκθεσης σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2.***»*** |

Τροπολογία 48

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 κστ (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 14 – παράγραφος 8

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1κστ*** ***) Στο άρθρο 14, η παράγραφος 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| 8. Όλες οι περιπτώσεις καρκίνου που έχουν αναγνωριστεί, σύμφωνα με τις εθνικές νομοθεσίες ή/και πρακτικές ότι οφείλονται στην έκθεση σε καρκινογόνο ***ή*** μεταλλαξιογόνο παράγοντα κατά την εργασία, πρέπει να γνωστοποιούνται στις υπεύθυνες αρχές. | ***«***8. Όλες οι περιπτώσεις καρκίνου που έχουν αναγνωριστεί, σύμφωνα με τις εθνικές νομοθεσίες ή/και πρακτικές ότι οφείλονται στην έκθεση σε καρκινογόνο ***παράγοντα,*** μεταλλαξιογόνο παράγοντα ***ή τοξική για την αναπαραγωγή ουσία*** κατά την εργασία, πρέπει να γνωστοποιούνται στις υπεύθυνες αρχές.***»*** |

Τροπολογία 49

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο-1 κζ (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 15 – παράγραφος 2 α (νέα)

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροπολογία |
|  | ***-1κζ)*** ***Στο άρθρο 15, προστίθεται η εξής παράγραφος:*** |
|  | ***«2α.*** ***Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 8 της παρούσας οδηγίας στο πλαίσιο των εκθέσεων εφαρμογής που αναφέρονται στο άρθρο 17α της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ.»*** |

Τροπολογία 50

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 κη (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 16 – παράγραφος 1

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1κη)*** ***Στο άρθρο 16, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| 1. Το Συμβούλιο, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 137 παράγραφος 2 της συνθήκης, καθορίζει οριακές τιμές στις οδηγίες βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, όσον αφορά όλους εκείνους τους καρκινογόνους ***ή*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες για τους ***οποίους τούτο*** είναι δυνατόν, και εν ανάγκη, άλλες άμεσα συνδεόμενες διατάξεις. | ***«***1. Το Συμβούλιο, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 137 παράγραφος 2 της συνθήκης, καθορίζει οριακές τιμές στις οδηγίες βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, όσον αφορά όλους εκείνους τους καρκινογόνους ***παράγοντες,*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες ***ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες*** για τους ***οποίουςτούτο*** είναι δυνατόν, και εν ανάγκη, άλλες άμεσα συνδεόμενες διατάξεις.***»*** |

Τροπολογία 51

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο -1 κθ (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Άρθρο 17 – παράγραφος 2

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***-1κθ)*** ***Στο άρθρο 17, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*** |
| 2. Οι καθαρά τεχνικές προσαρμογές του παραρτήματος ΙΙ σύμφωνα με την τεχνική πρόοδο, την εξέλιξη των διεθνών κανονισμών ή προδιαγραφών και των γνώσεων στον τομέα των καρκινογόνων ***ή*** μεταλλαξιογόνων παραγόντων, θεσπίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ. | ***«***2. Οι καθαρά τεχνικές προσαρμογές του παραρτήματος ΙΙ σύμφωνα με την τεχνική πρόοδο, την εξέλιξη των διεθνών κανονισμών ή προδιαγραφών και των γνώσεων στον τομέα των καρκινογόνων ***παραγόντων,*** μεταλλαξιογόνων παραγόντων ***ή τοξικών για την αναπαραγωγή ουσιών***, θεσπίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ.***»*** |

Τροπολογία 52

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 1 α (νέο)

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Παράρτημα II – σημείο 1

|  |
| --- |
|  |
| Ισχύον κείμενο | Τροπολογία |
|  | ***1α)*** ***Στο παράρτημα ΙΙ, το σημείο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:*** |
| 1. Ο ιατρός ή/και η αρμόδια αρχή για την ιατρική παρακολούθηση των εργαζομένων που εκτίθενται σε καρκινογόνους ***ή*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες οφείλουν να γνωρίζουν καλώς τις συνθήκες ή τις περιστάσεις έκθεσης κάθε εργαζόμενου. | ***«***1. Ο ιατρός ή/και η αρμόδια αρχή για την ιατρική παρακολούθηση των εργαζομένων που εκτίθενται σε καρκινογόνους ***παράγοντες,*** μεταλλαξιογόνους παράγοντες ***ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες*** οφείλουν να γνωρίζουν καλώς τις συνθήκες ή τις περιστάσεις έκθεσης κάθε εργαζόμενου.***»*** |

Τροπολογία 53

Πρόταση οδηγίας

Παράρτημα

Οδηγία 2004/37/ΕΚ

Παράρτημα III – Μέρος A

|  |
| --- |
|  |
| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή |
| Αριθ. CAS (1) | Αριθ. ΕΚ (2) | ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΓΟΝΤΑ | ΟΡΙΑΚΕΣ ΤΙΜΕΣ(3) | Ένδειξη(4) |
| mg/m3 (5) | ppm (6) | f/ml(7) |
| − | − | Σκόνη ***σκληρών*** ξύλων  | ***3*** (8) | − | − | ***−*** |
| − | − | Ενώσεις χρωμίου (VI) που είναι καρκινογόνοι κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο α) σημείο i) της οδηγίας (ως χρώμιο) | ***0,025*** | − | − | − |
| − | − | Κεραμικές πυρίμαχες ίνες που είναι καρκινογόνοι κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο α) σημείο i) της οδηγίας  | − | − | 0,3 | − |
| − | − | Εισπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου του πυριτίου | ***0,1*** (9) | − | − | − |
| 71-43-2 | 200-753-7 | Βενζόλιο | 3,25 | 1 | − | δέρμα |
| 75-01-4 | 200-831-0 | Μονομερές βινυλοχλωρίδιο | 2,6 | 1 | − | − |
| 75-21-8 | 200-849-9 | Αιθυλενοξείδιο | 1,8 | 1 | − | δέρμα |
| [75-56-9](https://tools.wmflabs.org/magnustools/cas.php?cas=75-56-9&language=fr&title=Oxyde_de_propyl.C3.A8ne) | 200-879-2 | 1,2-εποξυπροπάνιο· | 2,4 | 1  | − | − |
| 79-06-1 | 201-173-7 | Ακρυλαμίδιο | 0,1 | − | − | δέρμα |
| 79-46-9 | 201-209-1 | 2-Νιτροπροπάνιο | 18 | 5 | − | − |
| 95-53-4 | 202-429-0 | o-τολουϊδίνη | 0,5 | 0,1 | − | − |
| 106-99-0 | 203-450-8 | 1,3-Βουταδιένιο | 2,2 | 1 | − | − |
| 302-01-2 | 206-114-9 | Υδραζίνη | 0.013 | 0,01 | − | δέρμα |
| 593-60-2  | 209-800-6 | Βρωμοαιθυλένιο | 4,4 | 1 | − | − |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 1 Αριθ. CAS: Αριθμός CAS (Chemical Abstract Service). |
| 2 Ο αριθ. ΕΚ, ήτοι αριθμός EINECS, ELINCS ή NLP, είναι ο επίσημος αριθμός της ουσίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως ορίζεται στην ενότητα 1.1.1.2 του παραρτήματος VI, Μέρος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008. |
| 3 Μέτρηση ή υπολογισμός με βάση οκτάωρη περίοδο αναφοράς. |
| 4 Είναι πιθανή η σημαντική αύξηση της συνολικής επιβάρυνσης του σώματος λόγω δερματικής έκθεσης. |
| 5 mg/m3 = χιλιοστόγραμμα ανά κυβικό μέτρο αέρα σε 20 °C και 101,3 ΚPa (πίεση 760 mm υδραργύρου). |
| 6 ppm = μέρη ανά εκατομμύριο κατ' όγκο στον αέρα (ml/m3) |
| 7 f/ml = ίνες ανά χιλιοστόλιτρο. |
| 8 Εισπνεύσιμο κλάσμα:αν σκόνες σκληρών ξύλων έχουν αναμιχθεί με άλλες σκόνες ξύλου, η οριακή τιμή αφορά όλες τις σκόνες ξύλου που περιέχονται σε αυτό το μείγμα. |
| 9 Εισπνεύσιμο κλάσμα. |

|  |
| --- |
|  |
| Τροπολογία |
| Αριθ. CAS (1) | Αριθ. ΕΚ (2) | ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΓΟΝΤΑ | ΟΡΙΑΚΕΣ ΤΙΜΕΣ(3) | Ένδειξη(4) |
| mg/m3 (5) | ppm (6) | f/ml(7) |
| − | − | Σκόνη *ξύλων*  | ***2*** (8) | − | − | ***Σκόνη σκληρών ξύλων: 3mg/m³ έως το XXXX [5 έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας] Σκόνη μαλακών ξύλων: 5 mg/m³ έως το XXXX [5 έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας]*** |
| − | − | Ενώσεις χρωμίου (VI) που είναι καρκινογόνοι κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο α) σημείο i) της οδηγίας (ως χρώμιο) | ***0,001*** | − | − | − |
| − | − | Κεραμικές πυρίμαχες ίνες που είναι καρκινογόνοι κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο α) σημείο i) της οδηγίας  | − | − | 0,3 | − |
| − | − | Εισπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου του πυριτίου | ***0,05*** (9) | − | − | ***Μεταβατική τιμή 0,1 mg/m3 έως το XXXX (10 έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας) - προς επανεξέταση 5 έτη μετά την έναρξη ισχύος*** |
| 71-43-2 | 200-753-7 | Βενζόλιο | 3,25 | 1 | − | δέρμα |
| 75-01-4 | 200-831-0 | Μονομερές βινυλοχλωρίδιο | 2,6 | 1 | − | − |
| 75-21-8 | 200-849-9 | Αιθυλενοξείδιο | 1,8 | 1 | − | δέρμα |
| [75-56-9](https://tools.wmflabs.org/magnustools/cas.php?cas=75-56-9&language=fr&title=Oxyde_de_propyl.C3.A8ne) | 200-879-2 | 1,2-εποξυπροπάνιο· | 2,4 | 1  | − | − |
| 79-06-1 | 201-173-7 | Ακρυλαμίδιο | 0,1 | − | − | δέρμα |
| 79-46-9 | 201-209-1 | 2-Νιτροπροπάνιο | 18 | 5 | − | − |
| 95-53-4 | 202-429-0 | o-τολουϊδίνη | 0,5 | 0,1 | − | − |
| 106-99-0 | 203-450-8 | 1,3-Βουταδιένιο | 2,2 | 1 | − | − |
| 302-01-2 | 206-114-9 | Υδραζίνη | 0,013 | 0,01 | − | δέρμα |
| 593-60-2  | 209-800-6 | Βρωμοαιθυλένιο | 4,4 | 1 | − | − |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 1 Αριθ. CAS: Αριθμός CAS (Chemical Abstract Service). |
| 2 Ο αριθ. ΕΚ, ήτοι αριθμός EINECS, ELINCS ή NLP, είναι ο επίσημος αριθμός της ουσίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως ορίζεται στην ενότητα 1.1.1.2 του παραρτήματος VI, Μέρος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008. |
| 3 Μέτρηση ή υπολογισμός με βάση οκτάωρη περίοδο αναφοράς. |
| 4 Είναι πιθανή η σημαντική αύξηση της συνολικής επιβάρυνσης του σώματος λόγω δερματικής έκθεσης. |
| 5 mg/m3 = χιλιοστόγραμμα ανά κυβικό μέτρο αέρα σε 20 °C και 101,3 ΚPa (πίεση 760 mm υδραργύρου). |
| 6 ppm = μέρη ανά εκατομμύριο κατ' όγκο στον αέρα (ml/m3) |
| 7 f/ml = ίνες ανά χιλιοστόλιτρο. |
| 8 Εισπνεύσιμο κλάσμα. |
| 9 Εισπνεύσιμο κλάσμα. |